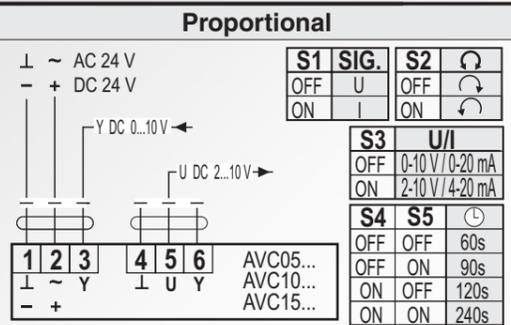
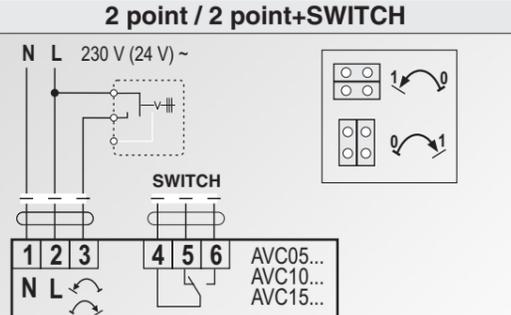
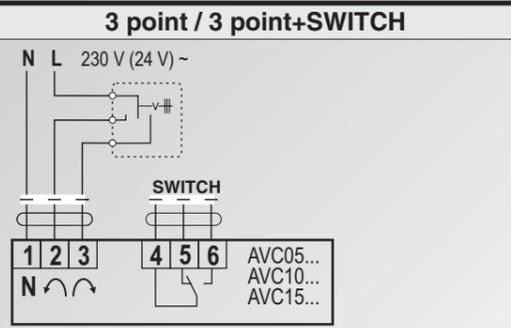
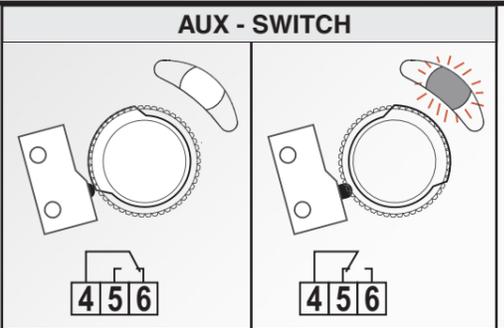


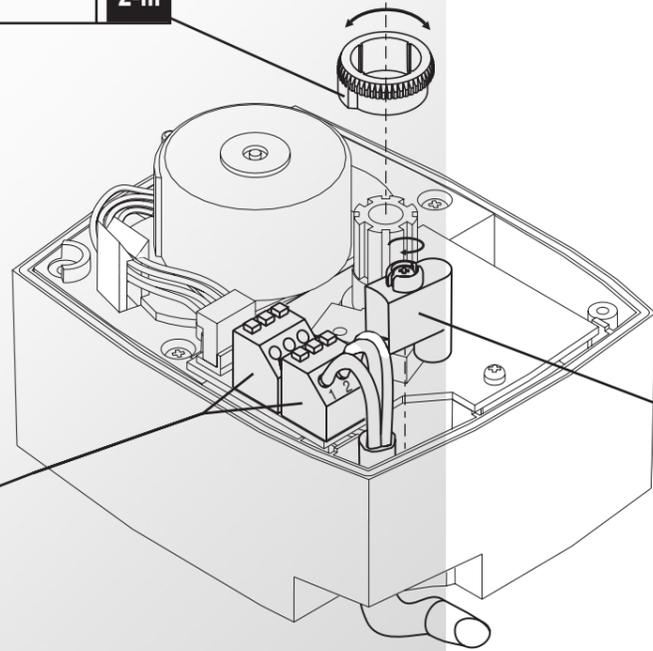
1



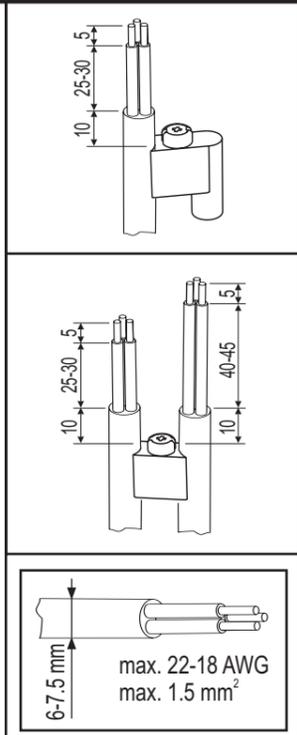
2-I



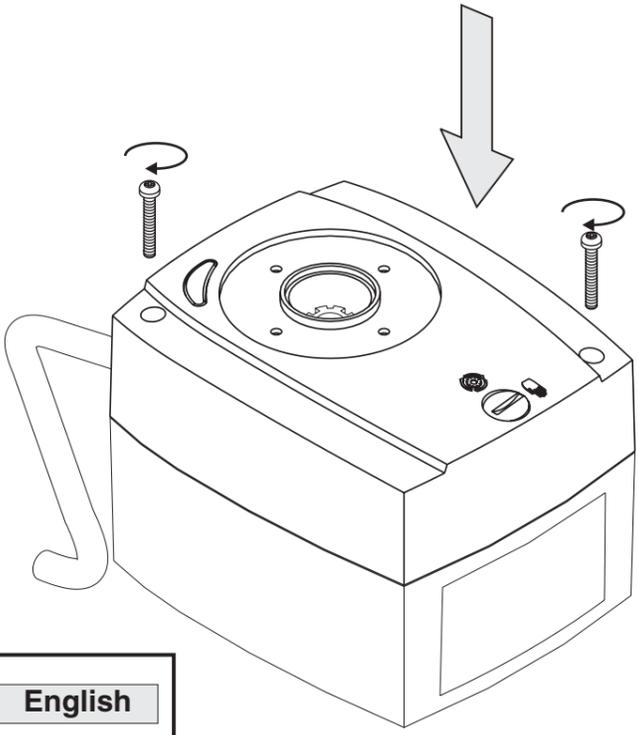
2-III



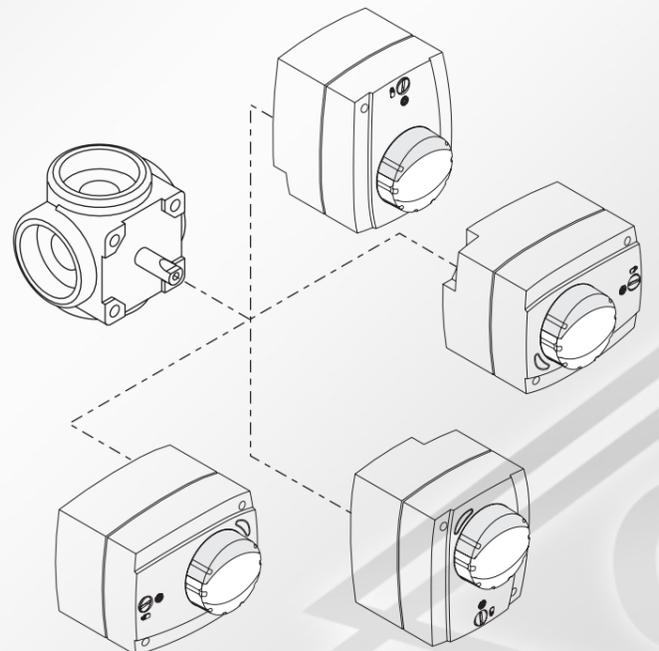
2-II



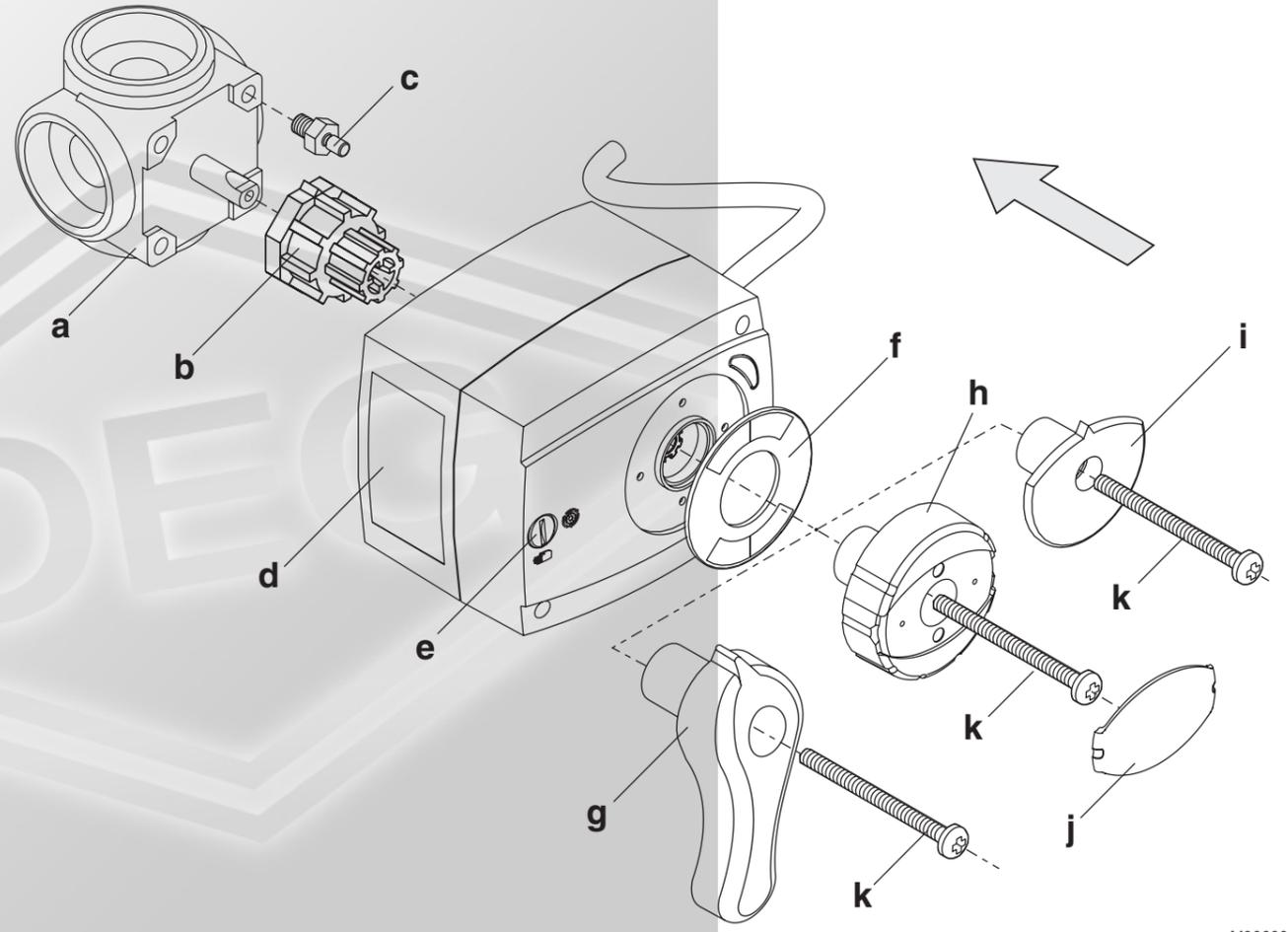
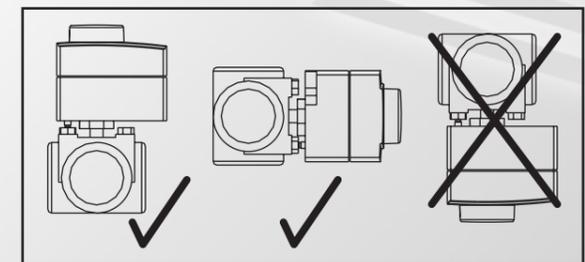
2



3



4-I



4

- English
- Deutsch
- Italiano
- Français

AVC Actuator For Mixing Valve

English



For the connection of the actuator to the electric power supply, a circuit breaker with an open contact gap of at least 3 mm shall be implemented for each of the line conductors.



Prior to starting to connect the actuator, please check whether the mains power supply, or the main circuit breaker, resp., has been turned off.

Mounting Instructions

- Take the button, lever or indicator (depending on the actuator model) off, remove the scale and loosen the screws. Remove the actuator cover (cf. Picture 1), too.
- Insert the electrical supply cable through the cable gland and connect the electrical conductors (cf. Fig. 2-I). Fasten the cables (cf. Fig. 2-II) and adjust the ring (depending on the actuator model) for the additional switch (cf. Fig. 2-III).
- Return the motor cover to its original position and fasten both screws (cf. Fig. 3).
- Put the adapter "b" onto the motor shaft "a" and turn it to the centre of the valve scale. Fasten the locking screw "c" to the valve. Position the actuator "d" onto the adapter "b". The possible actuator mounting positions are indicated in Figure 4-I.

As per factory default, the actuator is set to the central position (45 ∘).

Insert the scale "f"; while adjusting it, pay attention to the open and closed positions of the valve.

Finally, insert the button "h", handle "g", or indicator "i", ensuring that the position of the accessory applied complies with the scale. Insert and fasten the screw "l". Cover the button with the lid "j" or "k".

Instructions For Use

Automatic operation

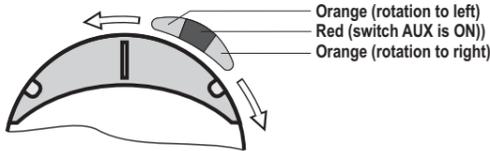
When the button "e" (Fig. 4) is in the position , the actuator, operates automatically.

Manual operation

When the button "e" (Fig. 4) is in the position , the actuator operation is turned off. The valve position can be set manually by the button or handle.

Indication Lamps

The actuator has 3 indication lamps. The left and right lamps indicate the actuator rotation direction. The central lamp indicates the state of the additional switch (depending on the actuator model).



Technical data

	AVC05	AVC10	AVC15
Maximum load	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Rotation angle	90°		
Running time	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Supply voltage	230 (24) V ~, 50 Hz		
Consumption	2,5 VA		3,5 VA
Protection degree	IP42		
Protection class	II		
Dimensions (WxHxD)	84 x 101 x 85 (72)		
Weight	400 g		550 g

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Conformity with standards and directives

Seltron d.o.o. declares, with full responsibility, that actuator AVC meets the requirements and rules for the electrical equipment, designed to use within certain voltage levels (EC directive for low voltage (LVD) 73/23 EEC, 93/68 EEC) and requirements and rules for electro-magnetic compatibility (EMC) (EC directive for electro-magnetic compatibility (EMC) 89/336 EEC, 92/31 EEC, 93/68 EEC).

Product description: Electric actuator

Model: AVC05, AVC10, AVC15

Applied standards:

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Mischerstellmotor AVC

Deutsch



Beim Anschluß des Stellmotors an das Stromnetz muß zur Netztrennung für jeden Phasenleiter eine Trennvorrichtung mit einem Luftspalt von mindestens 3 mm zwischen offenen Kontakten eingesetzt werden.



Eher der elektrische Anschluß des Stellmotors unternommen wird, soll unbedingt überprüft werden, ob die Stromversorgung bzw. die Hauptsicherung abgeschaltet wurde.

Mounting Instructions

- Drehknopf, Hebel oder Indikator (je nach Ausführung des Stellmotors) abnehmen, Skala beseitigen und beide Schrauben herausdrehen. Auch Abdeckung des Stellmotors abbauen (Abb. 1).
- Stromkabel durch die Durchführung einführen und Leiter anschließen (Abb. 2-I). Kabelzugentlastung befestigen (Abb. 2-II) und Ring für Zusatzschalter AUX (je nach Stellmotormodell) einstellen (Abb. 2-III).
- Stellmotorabdeckung wieder aufsetzen und beide Schrauben anziehen (Abb. 3).
- Adapter "b" auf die Motorwelle "a" aufsetzen und zur Skalenmitte des Mischers drehen. Sperrschraube "c" am Mischer befestigen. Stellmotor "d" auf Adapter "b" aufsetzen. Die möglichen Montagepositionen sind in Abb. 4-I dargestellt. *Werkssseitig ist der Stellmotor in die mittlere Stellung (45 ∘) eingestellt.* Jetzt Skala "f" einsetzen - während der Skaleneinstellung die Mischerpositionen "offen" und "geschlossen" beachten. Zum Schluß Drehknopf "h", Hebel "g" oder Indikator "i" aufsetzen, dabei unbedingt darauf achten, daß die Drehknopfstellung mit der Skala bereinstimmt. Schraube "l" einsetzen und festziehen. Drehknopf mit Abdeckung "j" bzw. Indikator mit Abdeckung "k" abdecken.

Gebrauchsanweisung

Automatikbetrieb

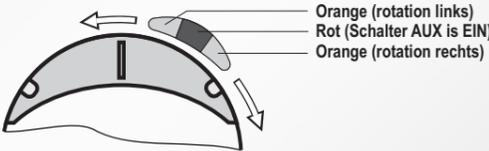
Wenn der Drehknopf "e" (Abb. 4) sich in der Stellung , befindet, fuktioniert der Stellmotor selbsttätig.

Handbetrieb

Wenn der Drehknopf "e" (Abb. 4) sich in der Stellung , befindet, ist der Stellmotorbetrieb ausgeschaltet. Die Mischerposition kann manuell mittels Drehknopf oder Hebel eingestellt werden.

Anzeigelämpchen

Der Stellmotor hat 3 Anzeigelämpchen. Das linke und rechte Lämpchen zeigen die Drehrichtung des Stellmotors an. Das mittlere Lämpchen zeigt den Zustand des zusätzlichen Schalters AUX an (je nach Stellmotormodell).



Technische Daten

	AVC05	AVC10	AVC15
Maximale Belastung	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Drehwinkel	90°		
Laufzeit	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Nennspannung	230 (24) V ~, 50 Hz		
Nennleistung	2,5 VA		3,5 VA
Schutzart	IP42		
Schutzklasse	II		
Abmessungen (BxHxT)	84 x 101 x 85 (72)		
Masse	400 g		550 g

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

(anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem getrennten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Ger,ten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben, oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Einhaltung von Richtlinien und Normen

Seltron d.o.o. erklärt unter voller Verantwortung, dass der Mischerstellmotor AVC den Anforderungen für Elektrogeräte, die für den Gebrauch in einem bestimmten Spannungsbereich bestimmt sind (EU-Niederspannungsrichtlinie (LVD) 73/23 EEC, 93/68 EEC), und den Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) 89/336 EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC) entspricht.

Produktbeschreibung: Stellmotor

Benennung der Modelle: AVC05, AVC10, AVC15

Angewandte Normen:

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Servomotore AVC per valvole miscelatrici

Italiano



Per il collegamento del motore alla rete di alimentazione è necessario adoperare, per tutti i conduttori di fase, un interruttore con almeno 3 mm di spazio tra i contatti aperti.



Prima di iniziare il collegamento elettrico del motore, bisogna accertarsi di aver disattivato l'alimentazione, ovv. il fusibile principale.

Istruzioni per il montaggio

- Togliere il pulsante, la leva o l'indicatore (a seconda del modello di servomotore), rimuovere la scala e svitare le due viti. Rimuovere anche il coperchio della servomotore (figura 1).
- Inserire il cavo elettrico attraverso l'elemento d'introduzione e collegare i conduttori elettrici (figura 2-I). Fissare i cavi (figura 2-II) e posizionare la ghiera (a seconda del modello della servomotore) per l'interruttore aggiuntivo (figura 2-III).
- Riavvitare il coperchio (figura 3).
- Installare l'adattatore "b" sull'asse della valvola "a" e posizionarlo a metà scala. Nella valvola va avvitata la vite di chiusura "c". Montare la propulsione a motore "d" sull'adattatore "b". Le possibili posizioni di montaggio del motore di propulsione sono riportate nella figura 4-I. *La servomotore è regolata, in fabbrica, sulla posizione media (45 ∘).* Inserire quindi la scala "f", facendo attenzione alla posizione chiusa e aperta della valvola. Inserire infine il pulsante "h", la leva "g" o l'indicatore "i", facendo attenzione che la posizione del pulsante coincida con la scala. Avvitare la vite "l". Coprire il pulsante con il coperchio "j" o "k".

Istruzioni per l'uso

Funzionamento automatico

Quando il pulsante "e" (figura 4) si trova in posizione , il motore di propulsione funziona in maniera automatica.

Funzionamento manuale

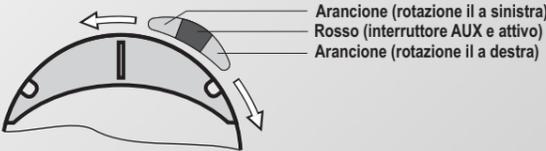
Quando il pulsante "e" (figura 4) si trova in posizione , il funzionamento del servomotore è disinserito. La posizione della valvola va regolata con il pulsante o con la leva.

Segnalatori luminosi

Il servomotore dispone di 3 segnalatori luminosi.

La luce sinistra e quella destra indicano la direzione di rotazione del motore.

La luce centrale indica la condizione dell'interruttore aggiuntivo (se è montato).



Scheda tecnica

	AVC05	AVC08	AVC15
Momento torcente	5 Nm	8 Nm	15 Nm
Angolo di rotazione	90°		
Velocità di rotazione	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Tensione d'alimentazione	230 (24) V ~, 50 Hz		
Consumo	2,5 VA		3,5 VA
Grado di protezione	IP42		
Classe di protezione	II		
Dimensioni (l x l x a)	84 x 101 x 85 (72)		
Peso	400 g		550 g

Rimozione del vecchio impianto elettrico ed elettronico

(Valido per i Paesi appartenenti all'UE e per gli altri Stati europei che hanno introdotto il sistema di raccolta differenziata dei rifiuti)



La presenza di questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non va considerato un rifiuto domestico, ma deve invece essere smaltito in appositi centri di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Smaltendo in modo adeguato tali apparecchiature, si evitano i danni all'ambiente e alla salute che potrebbe provocare invece uno smaltimento improprio. Il riciclaggio dei materiali, inoltre, riduce l'utilizzo di nuove materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio del presente prodotto rivolgersi ai servizi competenti, al servizio comunale di raccolta dei rifiuti oppure al negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

Conformità agli standard e alle normative

Il produttore dichiara, con piena responsabilità, che la servomotore AVC, oggetto della presente dichiarazione, è conforme ai requisiti dettati dall'ordinanza sulle apparecchiature elettriche destinate all'utilizzo entro determinati limiti di tensione (Direttiva UE sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 89/336 CEE).

Descrizione del prodotto: Servomotore

Nome dei modelli: AVC05, AVC10, AVC15

Standard applicati:

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Servomoteur de vanne AVC

Français



Lors du branchement du moteur à l'alimentation du réseau électrique, pour tous les conducteurs de phase, il faut utiliser un dispositif de contact dont l'écart entre les contacts ouverts est de 3 mm minimum.



Avant de procéder au branchement électrique, vérifiez si l'alimentation correspondante au fusible central est débranchée.

Instructions pour le montage

- Enlevez le bouton, la manivelle ou l'indicateur (selon le modèle de la servomoteur), enlevez l'échelle et dévissez les vis. Prélevez le couvercle de la servomoteur (des.1).
- Introduisez le câble électrique dans l'entrée du conducteur des câbles et branchez les conducteurs électriques (des. 2-I). Fixez les câbles (fig. 2-II) et réglez la bague (selon le modèle de servomoteur) pour le contacteur supplémentaire(fig. 2-III).
- Revissez le couvercle (fig.3).
- Mettez sur l'axe de la vanne "a" l'adapteur "b" et tournez-le au centre de l'échelle de la vanne. Dans la soupape vissez la vis d'arrêt "c". Mettez la servomoteur "d" sur l'adapteur "b" Les positions possibles pour le montage sont indiquées sur le dessin 4-I.

La servomoteur est réglée dans l'usine dans la position centrale de 45 ∘. Mettez maintenant l'échelle "f" et pendant le réglage de l'échelle faites attention à la position de la vanne ouverte et fermée. Enfin mettez le bouton "h", la manivelle "g" ou l'indicateur "i" et veillez à ce que la position du bouton soit en accord avec l'échelle. Vissez la vis "l". Couvrez le bouton avec le couvercle "j" ou "k".

Instruction pour l'emploi

Fonctionnement automatique

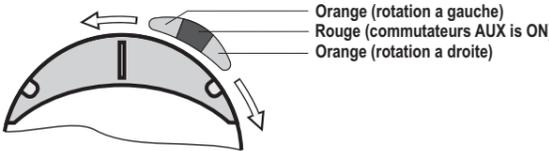
Quand le bouton "e" (dessin 4) est sur la position , la servomoteur fonctionne automatiquement.

Fonctionnement manuel

Quand le bouton "e" (dessin 4) est sur la position , le fonctionnement est débranché. On règle la position de la vanne avec le bouton ou la manivelle.

Lampes de signalisation

La servomoteur dispose de 3 lampes de signalisation. La lampe gauche et la lampe droite indiquent le sens de rotation de la servomoteur. La lampe centrale indique la position du contacteur supplémentaire (s'il est installé).



Caratéristiques techniques

	AVC05	AVC10	AVC15
Moment de rotation	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Angle de rotation	90°		
Vitesse de rotation	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Tension d'alimentation	230 (24) V ~, 50 Hz		
Consommation	2,5 VA		3,5 VA
Degré de protection	IP42		
Classe de protection	II		
Dimensions (l x l x h)	84 x 101 x 85 (72)		
Poids	400 g		550 g

Élimination de l'équipement électrique et de l'équipement électronique usés

(Valable pour les états membres de l' UE et tous les états européens qui effectuent le ramassage différencié des déchets)



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être considéré comme un déchet ménager mais qu'il doit être déposé sur des lieux consacrés au stockage des équipements électriques et électroniques usés (OEEO). En traitant correctement ces produits, vous

évités les conséquences négatives qu'une élimination incorrecte aurait pu provoquer sur l'environnement et sur la santé. En outre le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de nouvelles matières premières. Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez vous adresser aux services compétents, au service municipal, ou bien au revendeur chez lequel vous avez acheté ce produit.

Conformité avec les standards et normes

Le producteur déclare sous son entière responsabilité que la servomoteur AVC est conforme aux normes exigées par la disposition sur l'équipement électrique destiné à l'emploi dans le cadre de certaines limites de tension (Directive UE sur la basse tension (LVD) 73/23 EEC) et aux normes exigées sur la compatibilité électromagnétique par la Directive UE sur la compabilité électromagnétique (EMC) 89/336 EEC). La présente déclaration est valable.

Description du produit : Commande à moteur

Désignation des modèles : AVC05, AVC10, AVC15

Normes de référence :

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Actuador AVC para la válvula de mezcladores Español



Al conectar el actuador a la red de alimentación se debe utilizar, para todos los conductores de fase, un dispositivo interruptor con 3mm de distancia entre los contactos abiertos.



Antes de proceder a conectar eléctricamente el actuador debe cerciorarse de que la alimentación o el fusible estén desconectados.

Navodilo za monta'o

- Quite el botón, la manivela o el indicador (según el modelo del actuador), luego quite la escala y destornille los tornillos.
- Introduzca el cable eléctrico a través de la prensaestopa y conecte los conductores (dibujo 2-1). Fije los cables (dibujo 2-II) y ajuste la arandela para el interruptor adicional (según el modelo del actuador dibujo 2-III).
- Reponga la tapa (dibujo 3).
- En el eje de la válvula “a” siente el adaptador “b” y girelo hasta el medio de la escala de la válvula. Fije el tornillo de cierre “c” en la válvula y coloque el actuador “d” en el adaptador “b”. En el dibujo 4-I se presentan las posibles posiciones del montaje del actuador.

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

Coloque la escala “f”. Al ajustar la escala debe prestar atención en la posición de la válvula cerrada y abierta. Por último, reponga el botón “h”, la manivela “g” o el indicador “i”. Cerciórese de que la posición del botón corresponda a la escala. Fije el tornillo “l” y ponga la tapa “j” o “k” en el botón.

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

Consignas de uso

Funcionamiento automático

Cuando el botón “e” (dibujo 4) está en posición  el actuador funciona automáticamente.

Funcionamiento manual

Cuando el botón “e” (dibujo 4) está en posición  jel actuador está fuera de servicio. La posición de la válvula se ajusta por medio del botón o de la manivela.

Pilotos luminosos

El actuador dispone de 3 pilotos luminosos. El piloto izquierdo y derecho indican la dirección de rotación del actuador. El piloto mediano indica la posición del interruptor adicional AUX (según el modelo del actuador).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

El actuador está preajustado por el fabricante en la posición mediana (45 °).

Servomotor AVC voor de mengafsluiter Nederlands



Bij het aansluiten van de servomotor aan de netvoeding is het nodig voor alle fasespanningen een schakeltoestel te gebruiken met minimaal 3 mm afstand tussen de geopende contacten.



Voordat u de elektrische aansluiting nadert, controleert u, dat u de voeding c.q. hoofdzekering heeft uitgeschakeld.

De montage-aanwijzingen

- De knop, de hendel of de indicator (afhankelijk van het model van de servomotor) en de scala wegtrekken en losschroeven. Ook het deksel van de servomotor verwijderen (het beeld 1).
- Door de invoer de elektrische kabel inzetten en stroomdraden aansluiten (beeld 2-I). De kabels vestzetten (beeld 2-II) en de ringen aanzetten (afhankelijk van de model van de servomotor) voor een extra schakelaar (beeld 2-III).
- Het deksel terug aandraaien (beeld 3).
- Aan het ventiel “a” de adaptor “b” aanzetten en tot het midden van de scala van het ventiel ronddraaien. In het ventiel afsluitschroef “c” aandraaien. De servomotor “d” aan de adaptor “b” aanzetten. De mogelijke montageposities van de servomotor zijn op het beeld 4-I te zien.

Servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °)

Nu de scala “f” inzetten bij het instellen op de positie van het gesloten en geopend ventiel opletten. Uiteindelijk nog de knop “h”, de hendel “g” of de indicator “i” inzetten erbij opletten, dat de positie van de knop met de scala overeensteemt. De schroef “l” vastschroeven. De knoop met het deksel “j” of “k” afdekken.

Gebruiksaanwijzingen

Automatische werking

Wanneer de knoop “e” (beeld 4) in de positie is  functioneert de servomotor automatisch.

Handmatige werking

Wanneer de knoop “e” (beeld 4) in de positie is  is het functioneren van de servomotor uitgeschakeld. De positie van het ventiel stellen wij met de knop of de hendel af.

Signaallampen

De servomotor heeft drie signaallampen. De linke en de rechtse lamp wijzen de draairichting van de servomotor. De middenlamp indiceert de positie van de extra schakelaar AUX (afhankeliej van het servomotormodel).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

De servomotor is bij de productie in de middenpositie afgesteld (45 °).

Siłownik AVC do mieszalnego wentyla Polski



Przy podłączaniu siłownika do sieci elektrycznej należy zastos ować, dla wszystkich fazowych przewodników, miejsce styku, z minimum 3 mm odstępu między otwartymi kontaktami.



Przed przystąpieniem do elektrycznego podłączenia siłownika należy sprawdzić, czy zostało wyłączone zasilanie lub główny bezpiecznik.

Instrukcja montażu

- Ściągnąć przycisk, uchwyt lub indykator (w zależności od modelu siłownika), usunąć skalę i odkręcić śrubę. Usunąć pokrywę siłownika (rysunek 1).
- Przez złącze przeciągnąć kabel elektryczny i przyłączyć przewodniki elektryczne. (rysunek 2-I). Przymocować kable (rysunek 2-II) i nastawić pierścień (w zależności od modelu siłownika) do dodatkowego przełącznika.
- Umocować pokrywę (rysunek 3).
- Na oś wentyla „a” nałożyć adapter „b” i zakręcić do połowy skali wentyla. Do wentyla przykręcić śrubę blokującą „c”. Nałożyć siłownik „d” na adapter „b”. Możliwe formy montażu siłownika są zaznaczone na rysunku 4-I.

Siłownik jest fabrycznie ustawiony w pozycji (45 °)

Należy nastawić skalę „f” przy nastawianiu należy zwrócić uwagę na położenie zamkniętego i otwartego wentyla. Na koniec należy ustawić przycisk „h”, uchwyt „g” lub indykator „i” przy tym należy uważać czy położenie przycisku jest zgodne ze skalą. Dokręcić śrubę „l”. Przycisk należy przykrzyć pokrywką „j” lub „k”.

Siłownik jest fabrycznie ustawiony w pozycji (45 °)

Instrukcja obsługi

Działanie automatyczne

Kiedy przycisk „e” (rysunek 4) znajduje się w pozycji  siłownik pracuje samodzielnie.

Działanie ręczne

Kiedy przycisk „e” (rysunek 4) znajduje się w pozycji  siłownik nie pracuje. Pozycję wentyla ustawia się za pomocą przycisku lub ucwytu.

Sygnalizacja za pomocą kontrolek świetlnych

Siłownik ma 3 świetlne kontrolki sygnalizacyjne. Lewa i prawa kontrolka wskazują kierunek obracania się siłownika. Środkowa kontrolka pokazuje stan dodatkowego przełącznika AUX (w zależności od modelu siłownika).

Siłownik jest fabrycznie ustawiony w pozycji (45 °)

AVC állítómotor a keverőszelepekhez Magyar



A motor hálózati tápellátásba való csatlakoztatásánál minden fázisvezetékre kapcsolókészülékkel kell szerelni min. 3 mm távolsággal a nyitott kontaktusok között



Mielőtt a motort az elektromos hálózatba csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a tápellátást ill. a fő biztosítékot

Szerelési utasítás

- Vegye le a gombot, a kart vagy az indikátort (a állítómotor modelljétől függően), vegye ki a skálát és csavarja le a csavarokat. Távolítsa el a hajtómű fedelét is (1. ábra).
- A kábelbevezetőn keresztül vezesse be a kábelt és csatlakoztassa rá a vezetékeket (2-I. ábra). Rögzítse a kábeleket (2-II. ábra) és állítsa be a mellékgomb gyűrűjét (a hajtómű modelljétől függően) (2-III. ábra)
- Csavarja vissza a fedelet (3. ábra).
- A „b” jelű adaptert illessze rá a keverőszelep tengelyére úgy, hogy a skála közepe felé mutasson. A szelepbre csavarozza be a „c” jelű záró csavart. Illessze rá a „d” jelű hajtóművet a „b” jelű adapterre. A hajtómű lehetséges szerelési pozíciói a 4-I. ábrán vannak megjelölve.

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

Tegye bele az „f” jelű skálát a skála elhelyezésénél ügyeljen a szelep nyitott és zárt pozíciójára. A végén helyezze fel a „h” jelű gombot, a „g” jelű kart és az „i” jelű indikátort közben vigyázzon, hogy a gomb pozíciója egyezzen a skálával. Csavarozza be az „l” jelű csavart. A gombot fedje be a „j” vagy „k” jelű fedéllel.

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

Kezelési utasítás

Automatikus üzemmód

Amikor az „e” gomb (4. ábra) a  pozícióban van, akkor a állítómotor automatikusan működik.

Kézi üzemmód

Amikor az „e” gomb (4. ábra) a  pozícióban van, akkor a állítómotor nem működik. A szelep pozícióját gombbal vagy billentyűvel állítsuk be.

Kijelzők

A hajtómű 3 kijelzővel rendelkezik. A bal és a jobb oldali kijelző a állítómotor forgásirányát mutatja. A középső kijelző pedig a kiegészítő AUX gomb állapotát (a hajtómű modelljétől függően)

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra (45°) van beállítva

A hajtómű gyárilag a középső pozícióra

Motorni pogon AVC za mešalni ventil

Slovensko



Pri priklopu motorja na omrežno napajanje je potrebno uporabiti, za vse fazne vodnike, stikalno napravo, z min. 3 mm razmaka med odprtimi kontakti.



Preden pristopite k električni priključitvi motorja, preverite, da ste izklopili napajanje oziroma glavno varovalko.

Navodilo za montafo

- Snemite gumb, ročico ali indikator (odvisno od modela motornega pogona),odstranite skalo in odvijte vijaka. Odstranite tudi pokrov motornega pogona (slika 1).
- Skozi uvodnico vstavite električni kabel in priključite električne vodnike (slika 2-I). Pritrdite kable (slika 2-II) in nastavite obroček (odvisno od modela motornega pogona) za dodatno stikalo AUX (slika 2-III).
- Privijte nazaj pokrov (slika 3).
- Na os ventila "a" nasadite adapter "b" in ga zavrtite na sredino skale ventila. V ventil privijte zaporni vijak "c". Nasadite motorni pogon "d" na adapter "b". Močni položaji montaže motornega pogona so označeni na sliki 4-I.

Motorni pogon je tovarniško nastavljen v srednji položaj (45 °)

Sedaj vstavite skalo "f" - pri nastavitvi skale bodite pozorni na položaj zaprtega in odprtega ventila. Na koncu vstavite še gumb "h", ročico "g" ali indikator "i" - pri tem pazite, da se položaj gumba ujema s skalo. Privijte vijak "l". Gumb pokrijte s pokrovčkom "j" ali "k".

Navodilo za uporabo

Automatsko delovanje

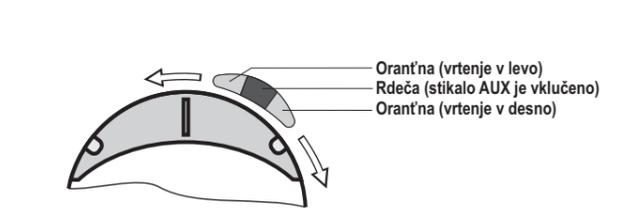
Kadar je gumb "e" (slika 4) v položaju  deluje motorni pogon samodejno.

Ročno delovanje

Kadar je gumb "e" (slika 4) v položaju  je delovanje motornega pogona izklopljeno. Položaj ventila nastavljamoz gumbom ali ročico.

Signalizacija z lučkami

Motorni pogon ima 3 signalizacijske lučke. Leva in desna lučka prikazujeta smer vrtenja motornega pogona. Sredinska lučka indicira stanje dodatnega stikala AUX (odvisno od modela motornega pogona).



Tehnični podatki

	AVC05	AVC10	AVC15
Navor	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Kot vrtenja	90 °		
Hitrost vrtenja	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Napajalna napetost	230 (24) V ~, 50 Hz		
Poraba	2,5 VA		3,5 VA
Stopnja zaščite	IP42		
Varnostni razred	II		
Dimenzije (d x š x v)	84 x 101 x 85 (72)		
Teža	400 g		550 g

Odstranjevanje stare električne in elektronske opreme

(Velja za države članice evropske unije in ostale Evropske države s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

 Ta simbol na izdelku ali embalaži označuje, da ta izdelek ne sme biti smatran kot gospodinjiski odpadke ampak ga je potrebno oddati na zbirnih mestih za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO). S primerno odstranitvijo tega izdelka boste preprečili negativen vpliv na okolje in zdravje, ki bi ga sicer lahko povzročila napačna odstranitev tega izdelka. Reciklaj materialov zmanjšuje porabo novih surovin. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, komunalni servis ali trgovino, kjer ste ta izdelek kupili.

Usklajenost s standardi in normativi

Proizvajalec s polno odgovornostjo izjavlja, da motorni pogon AVC, za katerega velja ta izjava, ustreza zahtevam odredbe o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej - (Direktiva ES o nizki napetosti (LVD) 73/23 EEC) in zahtevam pravilnika o elektro-magnetni združljivosti (Direktiva ES o elektromagnetni kompatibilnosti (EMC) 89/336 EEC).

Opis izdelka: Motorni pogon

Naziv modelov: AVC05, AVC10, AVC15

Uporabljeni standardi:

SIST EN 60730-2-14:2002-02, SIST EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, SIST EN 60730-2-14:2002-01, SIST EN 60730-1-2000, SIST EN 55014-2:2002-08, SIST EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Motorni pogon AVC za miješajuće ventile

Hrvatski



Pri priključivanju motornog pogona na električnu mrežu treba obvezatno za svaki od faznih vodiča ugraditi napravo za odvajanje od mreže sa zračnim zazorom od najmanje 3 mm između otvorenih kontakta.



Prije nego što se pristupio električnom priključivanju motornog pogona, mora se bezuvjetno provjeriti da li je mrežni napon odn. glavni osigurač isključen.

Upute za montažu

- Skinite vrtljivi gumb, ručicu ili indikator (ovisno o izvedbi motornog pogona), udaljite skalu te odvrnite oba vijka. Udaljite i poklopac motornog pogona (slika 1).
- Provucite mrežni kabel kroz kabelsku uvodnicu i priključite vodiče (slika 2-I). Pričvrstite uređaj za rasterećenje kabla (slika 2-II) i namjestite obruč za dodatni prekidač AUX (ovisno o modelu motornog pogona, slika 2-III).
- Vratite poklopac motornog pogona na njegovo mjesto i pritegnite oba vijka (slika 3).
- Nasadite adapter "b" na osovinu motora "a" i okrenite ga na sredinu skale miješajućeg ventila. Pričvrstite zatvorni vijak "c" na ventil. Nasadite motorni pogon "d" na adapter "b". Mogući položaji montaže su prikazani na slici 4-I.

Tvornički je motorni pogon postavljen u srednji položaj (45 °).

Sad stavite skalu "f" pri namještanju skale imajte u vidu položaje ventila "otvoreno" i "zatvoreno". Na kraju nasadite vrtljivi gumb "h", ručicu "g" ili indikator "i", pri čemu obvezatno pazite na to, da se položaj vrtljivog gumba podudara sa skalom. Stavite vijak "l" i pritegnite ga.

Stavite poklopac "j" na vrtljivi gumb odn. poklopac "k" na indikator.

Navodilo za uporabo

Automatsko delovanje

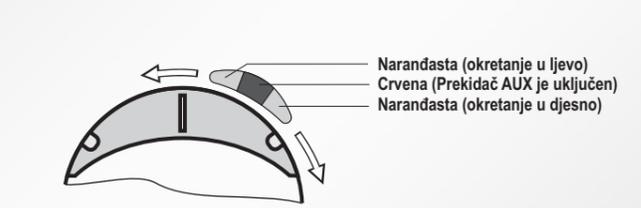
Kadar je gumb "e" (slika 4) v položaju  deluje motorni pogon samodejno.

Ročno delovanje

Kadar je gumb "e" (slika 4) v položaju  je delovanje motornega pogona izklopljeno. Položaj ventila nastavljamoz gumbom ali ročico.

Signalizacija s lampicama

Motorni pogon ima 3 lampice za signalizaciju. Lijeva i desna lampica prikazuju smjer vrtnje motornog pogona. Srednja lampica prikazuje stanje dodatnog prekidača (ovisno o modelu motornog pogona).



Tehnički podaci

	AVC05	AVC10	AVC15
Maksimalno opterećenje	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Kut okretanja	90 °		
Brzina okretanja	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Nazivni napon	230 (24) V ~, 50 Hz		
Nazivna jačina	2,5 VA		3,5 VA
Stupanj zaštite	IP42		
Razred zaštite	II		
Mjere (Š×V×D)	84 x 101 x 85 (72)		
Težina	400 g		550 g

Zabacivanje stare električne i elektronske opreme

(vali i za zemlje članice Evropske Unije i ostale evropske države u kojima je uveden sistem odvojenog skupljanja otpada).

 Simbol na proizvodu ili oмотu označuje da se tim proizvodom ne smije rukovati kao kućanskim otpadom, već se mora predati na sabirnim mjestima za otpadnu električnu i elektronsku opremu. Zabacivanjem tog proizvoda na odgovarajući način sprječicete negativan upliv na čovjekovu okolinu i zdravlje, koji bi u suprotnom slučaju moglo prouzrokovati zabacivanje tog proizvoda na pogrešan način. Recikliranjem materijala se smanjuje potrošnja novih sirovina. Za dodatne informacije o recikliranju tog proizvoda, obratite se na nadležne službe, komunalni servis ili trgovinu gdje je taj proizvod nabavljjen.

Uskladenost sa standardima i normativima

Seltron d.o.o. s punom odgovornošću izjavljuje, da motorni pogon AVC, za kojeg vrijedi ova izjava, odgovara zahtjevima odredbe o električnoj opremi koja je namijenjena za upotrebu unutar određenih naponskih granica - (Direktiva EU o niskom naponu (LVD) 73/23 EEC) i zahtjevima pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Direktiva EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 89/336 EEC).

Opis proizvoda: Motorni pogon

Naziv modela: AVC05, AVC10, AVC15

Korišteni standardi:

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Motorový pohon AVC pro směšovací ventil

Česky



Při připojení motoru na síťové napájení je nutno použít pro všechny fázové vodiče spínací zařízení, s min. 3 mm roztečí mezi otevřenými kontakty.



Předtím, než přistoupíte k el. připojení motoru prověřte, že jste vypnuli napájení, resp. hlavní spínač.

Návod na montáž

- Sejměte knoflík, ručku nebo indikátor (v závislosti na modelu motorového pohonu), odstraňte stupnici a odšroubujte šrouby. Odstraňte také víko motorového pohonu (obrázek 1).
- Přes odvod kondenzátu provlékněte elektrický kabel a připojte el. vodiče (obrázek 2-I). Připevněte kabely (obrázek 2- II) a nastavte obrouček (v závislosti na modelu motorového pohonu) na dodatečný spínač (obrázek 2-III).
- Přišroubujte víko zpět (obrázek 3).
- Na osu ventilu "a" nasadte adaptér "b" a otočte ho ke středu stupnice ventilu. Na ventil přišroubujte záporný šroub "c". Nasadte motorový pohon "d" na adaptér "b". Możlié polohy montáže motorového pohonu jsou vyznačeny na obrázku 4-I. **Motorový pohon je od výrobce nastaven na střední polohu (45 °)** Nyní vloďte stupnici "f" - při nastavování stupnice dejte pozor na polohu zavřeného a otevřeného ventilu. Nakonec přišroubujte ještě knoflík "h", ručku "g", nebo indikátor "i" - dejte pozor, aby poloha knoflíku odpovídala stupnici. Přišroubujte šroub "l". Knoflík přikryjte víčkem "j" nebo "k".

Návod k použití

Automatický provoz

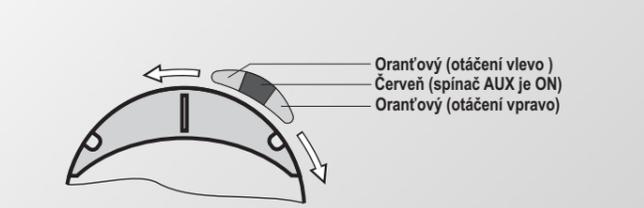
Když je knoflík "e" (obrázek 4) v poloze  motorový pohon pracuje automaticky.

Ruční provoz

Když je knoflík "e" (obrázek 4) v poloze  je činnost motorového pohonu vypnuta. Polohu ventilu nastavujeme knoflíkem nebo ručkou.

Signalizace kontrolék

Motorový pohon má 3 signalizační kontrolky. Levá a pravá kontrolka zobrazuje směr otáčení motorového pohonu. Středová kontrolka indikuje stav dodatečného spínače (pokud je namontován).



Technické údaje

	AVC05	AVC10	AVC15
Páka	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Úhel otáčení	90 °		
Rychlost otáčení	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Napájecí napětí	230 (24) V ~, 50 Hz		
Spotřeba	2,5 VA		3,5 VA
Stupeň ochrany	IP42		
Bezpečnostní třída	II		
Rozměry (d x š x v)	84 x 101 x 85 (72)		
Hmotnost	400 g		550 g

Odstraňování starého elektrického a elektronického vybavení

(Platí pro členské státy Evropské unie a ostatní Evropské státy se systémem odděleného shromáždování odpadků).



Tento symbol na výrobku nebo na obalu označuje, že s výrobkem nemá být nakládáno jako s domovním odpadem, ale je ho nutno předat na sběrná místa určená pro odpadní elektrické a elektronické vybavení (OEEO). Odpovídajícím odstraněním tohoto výrobku zabráníte negativnímu vlivu na životní prostředí a zdraví, které by jinak mohlo způsobit chybné odstranění tohoto výrobku. Recyklace materiálů snižuje spotřebu nových surovin. Pro více informací o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na odpovídající úřady, komunální služby nebo obchod, kde jste tento výrobek zakoupili.

Koordinace se standardy a normativy

Výrobce prohlašuje s plnou zodpovědností, že motorový pohon AVC, pro který platí toto prohlášení, vyhovuje požadavkům nařízení o elektrickém vybavení, které j e určeno pro spotřebu uvnitř stanovených mezních napětí - (Nařízení ES o nízkém napětí (LVD) 73/23 EEC) a požadavkům pravidel o elektro-magnetické kompatibilitě (Nařízení ES o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 89/336 EEC)

Popis výrobku: Motorový pohon

Název modelů: AVC05, AVC10, AVC15

Použitě normy:

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.

Κινητήρας AVC για τριόδες τετράοδες βάνες

Ελληνικά

Πριν από την εγκατάσταση:



Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, απενεργοποιείστε την παροχή ρεύματος.



Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση.

Οδηγίες για την συναρμολόγηση

- Αφαιρέστε το διακόπτη, το μοχλό ή το δείκτη (ανάλογα με το μοντέλο του κινητήρα), αφαιρέστε την κλίμακα και ξεβιδώστε τη βίδα. Αφαιρέστε και το κάλυμμα του κινητήρα (εικόνα 1).
- Τοποθετήστε το καλώδιο μέσω του βύσματος και συνδέστε τους ηλ. αγωγούς (εικόνα 2-I). Στερεώστε τα καλώδια (εικόνα 2-II) και τοποθετήστε τον κρίκο (ανάλογα με το μοντέλο του κινητήρα) για τον πρόσθετο διακόπτη (εικόνα 2-III).
- Βιδώστε ξανά το κάλυμμα (εικόνα 3).
- Στον άξονα της βάνας «a» βυθίστε τον προσαρμογέα «b» και περιστρέψτε τον στη μέση της κλίμακας της βάνας. Στη βάνα βιδώστε την βίδα «c». Βυθίστε τον κινητήρα «d» στον προσαρμογέα «b». Οι θέσεις που μπορείτε να συναρμολογήσετε τον κινητήρα, βρίσκονται στην εικόνα 4-I.

Ο κινητήρας είναι ήδη στο εργοστάσιο ρυθμισμένος στη μέση θέση (45 °) Τοποθετήστε την κλίμακα «h» - κατά την ρύθμιση της κλίμακας προσέξτε τη θέση της κλειστής και ανοικτής βάνας. Στο τέλος τοποθετήστε το διακόπτη «h», το μοχλό «g» ή το δείκτη «i» - προσέξτε ώστε η θέση του διακόπτη να ταιριάζει με την κλίμακα. Βιδώστε τη βίδα «l». Καλύπτε το διακόπτη με το κάλυμμα «j» ή «k».

Οδηγίες χρήσεως

Αυτόματη λειτουργία

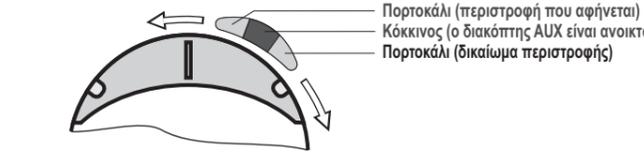
Όταν ο διακόπτης «e» (εικόνα 4) βρίσκεται στη θέση  ο κινητήρας λειτουργεί.

Χειροκίνητη λειτουργία

Όταν ο διακόπτης «e» (εικόνα 4) βρίσκεται στη θέση  η λειτουργία του κινητήρα έχει διακοπεί. Ρυθμίζουμε τη θέση της βάνας με το διακόπτη ή τον μοχλό.

Ενδείξεις λειτουργίας

Ο κινητήρας έχει 3 ενδεικτικά LED. Το αριστερό και το δεξιό LED δείχνουν την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα. Το τρίτο ενδεικτικό LED ανάβει μόνο στα μοντέλα που διαθέτουν πρόσθετο διακόπτη, ανάλογα με τη κατάσταση στην οποία βρίσκεται ο τελευταίος.



Τεχνικά στοιχεία

	AVC05	AVC10	AVC15
Ροπή	5 Nm	10 Nm	15 Nm
Γωνία περιστροφής	90 °		
Ταχύτητα περιστροφής	15 s, 30 s, 1min, 2 min, 4 min, 8 min		
Τροφοδοσία	230 (24) V ~, 50 Hz		
Κατανάλωση	2,5 VA		3,5 VA
Βαθμός προστασίας	IP42		
Κλάση ασφαλείας	II		
Διαστάσεις (d x s x v)	84 x 101 x 85 (72)		
Βάρος	400 g		550 g

Απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των άλλων Ευρωπαϊκών χωρών με σύστημα χωριστής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό στο προϊόν ή τη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί ως απόρριμα νοικοκυριού, αλλά πρέπει να παραδοθεί στα σημεία συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΕΗΗΕ). Με την κατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος θα προλάβετε την αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την υγεία, την οποία θα προκαλούσε η λανθασμένη απόρριψη του προϊόντος αυτού. Η ανακύκλωση υλικών ελαττώνει την κατανάλωση νέων πρώτων υλών. Για περισσότερες πληροφορίες για την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες, στην υπηρεσία απορριμμάτων ή στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Συμβατότητα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς

Ο κατασκευαστής δηλώνει υπεύθυνα ότι ο κινητήρας AVC, για τον οποίο ισχύει η δήλωση αυτή, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις περί ηλεκτρικού εξοπλισμού, που προορίζεται για χρήση εντός προκαθορισμένων ορίων τάσης (οδηγία EC περί χαμηλής τάσης (LVD) 73/23 EEC, 93/68 EEC) και στις απαιτήσεις του κανονισμού περί της ηλεκτρο-μαγνητικής συμβατότητας (οδηγία EC περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) 89/336 EEC,92/31 EEC,9368 EEC).

Περιγραφή προϊόντος: Κινητήρας

Τίτλος μοντέλων: AVC05, AVC10, AVC15

Χρησιμοποιούμενα πρότυπα:

EN 60730-2-14:2002-02, EN 60730-2-14:1997 + A1:2001, EN 60730-2-14:2002-01, EN 60730-1-2000, EN 55014-2:2002-08, EN 55014-2:1997 + A1:2001.